

# Christianshavneren

Bydelsavis nr. 7 / Oktober 2013 / 30.årgang



## Kast dig ud i Kulturnatten

11. oktober, se side 17

## Debat om By og Havn

Side 3 og 4

## Kommunalvalg 2013

Stem den 19. november, se side 5



### Miljøbilen

kommer den 21. oktober på Torvet kl.19 til 20. Altid den 3. mandag i måneden.

### Lokaludvalgsmøde i den nye Hal C

Den 30. oktober kl. 18.30 holder Christianshavns Lokaludvalg lokaludvalgsmøde i den nyligt indviede Hal C. Normalt holder lokaludvalget møde i Christianshavns Beboerhus, men lokaludvalget vil gerne afprøve de nye faciliteter i Hal C giver.

De første ti minutter af mødet er åben offentlig spørgetid, hvor alle er velkomne med spørgsmål.

Hal C ligger på Arsenalvej 6, 1436 København K

### Hurra Biblioteket er åbent!

En af de gode ting ved vinteren: Så er der igen søndagsåbent på Christianshavns Bibliotek fra den 6. oktober mellem kl. 12 og 16.



### Til lykke med de 60

Vi ønsker et stort og et stort forsinket til lykke til Svend Heering med de 60 år, som han fyldte i sommer.

Svend er nok bedst kendt for H.C. Andersen figurerne som han lavede sammen med partneren Gunnar Elkjær i 2005 og satte ud i Voldgraven.

Da vi ikke har et foto af Svend bringer vi et af hans kunst, det er også kønner.

*God vind fremover*

### Produktionsplan 2013

Udgave	Deadline annoncer	Deadline stof	Omdeles
8 november	24. okt.	26. okt.	1. - 2. nov.
9 december	21. nov.	23. nov.	29. - 30. nov.

### Priserne stiger - igen

Trafikskelskabet Movia er på vej med prisstigninger i 2014. Den årlige regulering af taksterne i den kollektive trafik træder i kraft d. 19. januar 2014. Priserne stiger gennemsnitligt med 1,3%. Rabat uden for myldretiden på rejsekort fortsætter.

### Mindeord



Anders Cohn - Boet på Chr.Havn i 40 år. Med til blokaden, som førte til Beboerhus - ikke parkeringskælder! - Sås hver dag i gadebilledet i karakteristisk gangart med tasken over - skulderen. Turen gik gennem Torvegade over Knippelsbro til Det Kongelige Bibliotek, hvor Anders arbejdede de sidste 20 år med at klassificere de nye bøger. Anders døde af kræft. Han blev 67 år."

### Christianshavns Seniorklub Oplevelser for 60+

Flere informationer her:

[www.christianshavns-seniorklub.dk](http://www.christianshavns-seniorklub.dk)

Kontakt:

[kontakt@christianshavns-seniorklub.dk](mailto:kontakt@christianshavns-seniorklub.dk)

Jan Nyegaard, tlf.: 51 70 89 59

Kirsten Mortensen, tlf.: 24 22 87 42

### Læserbreve og -fotos

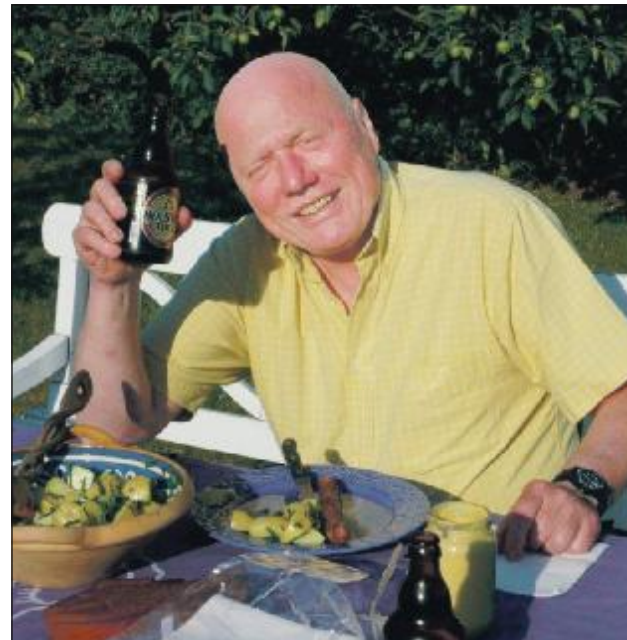
Vi modtager meget gerne uopfordrede læserindlæg, disse må dog max. være på 1.500 anslag, inklusive mellemrum. Er de længere risikerer man at redaktionen redigerer.

Vi beder indtrængende skribenterne om at skrive i helt almindelig, fortløbende brotstekst, altså kun tvungent lineskift ved nyt afsnit. Er indlæggene lay-outet i en eller anden grad, kan det give store problemer, da vi har nogle spalteskifter som skal overholdes.

Læserbreve må ikke indeholde personlige angreb på navngivne medborgeres private forhold, men gerne politisk debat, meningsudvekslinger, oplysninger om forhold der forekommer en urimelige osv, osv.

Billeder bedes medsendt som vedhæftede filer, helst RGB, jpeg og ikke under 1 megabyte.

*Tusind tak, redaktionen*



### Vi ønsker stort tillykke

Pierre Sales, et kendt ansigt på Havnen, fylder 70. Billedredaktør igennem mange år på et stort billedbureau, men også skribent på Christianshavnerens bagside i en del år, hvor han, med stor humor, dækkede nyt om vore lokale "navne". Den bagside savner vi stadig.

Han er altid hjælpsom og positiv og var bl.a. manager for GASOLIN og SORT SOL i deres spæde start.

*Tekst og foto: Ib Laursen*

### Vi skal ha' mere genbrug

Københavns Kommune fortæller i sidste nummer af AFFALD KBH, at der nu vil komme nye affaldsbeholdere i alle byens gårde, så vi kan få bedre sortering og derved mere genbrug. På Christianshavn lover man at beholderne vil være opstillet per 1. januar 2014.

### Tror du du har rotter?



Kommunen vil gerne begrænse væksten i antallet af rotter. Så ser du noget rotteagtigt ring til 33665817: Læs mere på [www.kk.dk/skadedyr](http://www.kk.dk/skadedyr)

#### Tegn på rotter

Lugt. Rotter efterlader sig en skarp og ubehagelig lugt. Ekskrementer. Rotter efterlader sig ekskrementer, som er sorte, cylinderformede og spidser til i den ene ende. De er ca. fire mm tykke og 17 mm lange. Huller. Umotiverede huller i jord og asfalt kan være tegn på rotter. Rotterne kan også komme ind via sprækker omkring

*Dette dramatiske billede hedder "Studie af en død rotte", hænger på Ny Carlsber Glyptoteket og er malet af Lorenz Frølich i 1841*

dæksler eller via huller i fundamentet. Rotter kan nemt gnave sig igennem paneler, vægge og gulve. Hullerne er som regel runde og behøver ikke at være større, end hvad der svarer til en tokrone. Lyd. Piben og kradsen i paneler, under gulve eller på lofter kan være tegn på rotter.

e-mail: [christianshavneren@beboerhus.dk](mailto:christianshavneren@beboerhus.dk)  
[www.christianshavneren.dk](http://www.christianshavneren.dk)



**Christianshavneren**  
bydelsavis

Avisens formål er at oplyse og skabe debat om hvad der foregår i bydelen. Udgives af avisgruppen, grundlagt i 1983.

Indlæg og annoncer kan lægges i avisens postkasse i **Beboerhuset, Dronningensgade 34, 1420 Kbh. K**

Eller naturligvis sendes elektronisk, se til højre herfor.

Redaktion af dette nummer:

Anvar Tollan  
Poul Cohrt  
Ole Ullby  
Marie Markus (ansv.)  
Jane Lythans  
Jette Nielsen  
Rigmor Winthrop  
Sidsel Winthrop  
Caroline Borg

Avisen omdeles til alle brevprækker på Christianshavn, incl. Holmen og Christiania. Den kan også hentes i Beboerhuset og på Biblioteket.

Tryk Trykkompagniet  
oplag 7.500

Redaktionen består af aktivister og har ingen fast træffetid. Kontakt os og vi kommer tilbage for aftale af møde o.a.

Tlf. 3257 8890  
Konto 1199 0001393758  
CVR nr. 53 39 99 59  
email:  
[christianshavneren@beboerhus.dk](mailto:christianshavneren@beboerhus.dk)

Havnen har været i fokus, og Havnens folk har sendt os indlæg til fryd for folk, fugle og fisk:

# Havn og Fugl

## Grøn havn/Kampen om vandet/ Plads til både mennesker og fugle i havn og kanaler

Et af forslagene til idékonkurrencen 'Havnen for Københavnerne' tager udgangspunkt i hensynet til fugle og naturværdier i området. Vand tiltrækker både fugle og mennesker; derfor foreslås en opdeling af havnen og omkringliggende vådområder i zoner med varieret aktivitetsniveau.

Engang var Københavns havn en erhvervshavn; i dag er den en fritidshavn, hvor der atter kan bades – og roere og vandscootere har i hastigt accelererende tempo taget vandet i besiddelse. Antallet af kajakkere er eksempelvis fordoblet i løbet af de sidste 15 år. Og langs med kanaler og kajer dukker løbende nye opholds- og fritidstilbud op.

Christianshavns Lokaludvalg og Indre By Lokaludvalg søgte denne sommer ved hjælp af en idékonkurrence, der omfattede hele havneområdet, inklusive kanaler og Stadsgravene, ideer til flere aktiviteter, som københavnere og turister kan have fornøjelse af.

Et af de i alt 33 forslag til konkurrencen 'Grøn, bæredygtig udvikling af havnen og kanalerne – med udgangspunkt i natur og fugleliv' tager, som titlen antyder, udgangspunkt i hensynet til fugle, der holder til her. Da der ikke drives jagt på dem i byen, kan man komme meget tæt på både de, der yngler her og de, der kommer fra fjerne egne og tilbringer efterår, vinter og forår i byen. I de sivomkransede vandom-

råder yngler for eksempel tre arter af lappedykkere, blishøns, rørhøns, gråænder og svaner, og som gæster træffes mindst fire mågearter, en halv snes forskellige andearter samt blishøns og svaner i tusindvis. Der er altså midt i en storby mange muligheder for at betragte en lille bid natur på tæt hold. At se og at have kontakt med naturens liv er en forudsætning for, at børn og unge kan udvikle en forståelse og nænsomhed over for levende skabninger. Naturen i byen – det grønne – bidrager til vores fysiske og psykiske velvære.

En forudsætning for, at vi kan give disse værdier videre til kommende generationer, er at fuglene fortsat kan føle sig trygge. Der skal være fred og ro. Og det begynder at knibe, fordi vand over en særlig tiltrækning – ikke alene på fugle, men også på mennesker. Skal fuglene fortsat have en chance, og vi mennesker muligheden for at nyde synet af dem, er det nødvendigt at skabe områder, hvor fuglene har fred, og hvor deres betingelser forbedres.

### ZONEOPDELING

Bynatur kræver sin plads – oaser i form af beskyttede, adgangsbegrænsede områder der, hvor fuglebestanden i forvejen trives og yngler, og hvor trækfugle kan raste. Det er i den forbindelse vigtigt at bevare høje træer og kratbevoksning. På sigt kunne nogle af disse områder forbindes med yderligere beplantning,

så der dannes grønne korridorer.

I konkurrenceforslaget beskrives en opdeling af havnen i fire zoner, så både naturen og rekreative interesser bliver tilgodeset. Samtidig vil en zoneopdeling medvirke til at mindske konflikter mellem de sejlede og de naturinteresserede.

på at sikre en bedre vandkvalitet i Stadsgravene, hvilket vil give flere vandplanter og dermed føde til fuglene. Rørskoven langs bredderne har vigtige ynglepladser for fuglene, og om vinteren besøges området af flere tusinde vandfugle. Her kan eventuelt opstilles standere med billeder og in-

**I den gule zone** gælder det samme som i rød zone, men med begrænset mulighed for kanosejls, det vil sige kun for folk med bolig direkte ud til vandområderne.

**I den grønne zone** er der ingen gennemgående sejls, med undtagelse af Erdkehlgraven, hvor sejls

rekreativ sejls kan foregå uden større skade på fuglelivet, det ville dog være en god idé at etablere rasteplatforme på enkelte beskyttede steder til de fugle, der trods alt opholder sig i kanaler og havn. De retningslinjer, som Københavns Havn har udarbejdet for dette område, udelukker de mest støjende



**I den røde zone** er der hverken færdsel eller sejls og intet fiskeri. Stadsgravene har i mange år fungeret som en unik, uforstyrret biotop for fugle, smådyr, insekter og planter. På grund af sine naturkvaliteter og især fuglelivet har området mange besøgende.

Der arbejdes i øjeblikket

om fugle- og plantearter, der ses på forskellige årstider, så man kan lære om den natur, der findes her.

Til yderligere forbedring kan det være en god idé at etablere rasteplatforme, hvor fuglene kan hvile sig og pleje fjerdragten.

skal foregå i den vestlige del af området. Her er forholdsvis lavvandet og med god bundvegetation, derfor raser mange vandfugle i området. Etablering af rasteplatforme for fugle vil også her være et plus.

**I den blå zone** er naturinteresserne mere begrænsede, og

aktiviteter.

Forslaget var ikke blandt de tre præmierede, der beskrives på:

<http://www.christianshavnslokaludvalg.kk.dk/page/191.html>

Venlig hilsen  
Søgruppen

Kanaler gennem Christiansholm og Dokøen

Lav mere kajplads til skibe ved at grave flere kanaler gennem Christiansholm og Dokøen på begge sider af Operaen.

Herved bliver der plads til mange flere masteskibe mv., som får nem adgang til at sejle ind og ud af havnen.



## Asbjørn Kaasgaards forslag til Havnekonkurrencen:

Lav opholdssteder langs de nye kanaler, med kun lav, havnerelateret bebyggelse og gode opholdsmuligheder for alle på landområdet på øerne.

Herved vil Søetatens Arsenal fra 1740erne komme til ære og værdighed igen. Arsenalbygningerne med Kongeporten er et af dansk barokts bedste værker og det vil være en gave for København at man fra alle sider, igen vil kunne skue dette

imponerende værk.

Desuden vil masteskibene visuelt være et plus til havnen og vil kunne give en slags støtte til siderne på Operaen og føre til lidt mere liv end der p.t. er på græsarealerne.

Se iøvrigt her: Pontopidans Danske Atlas, 1763: "Hvo som af uparthiske har lejlighed at se baade det Kjøbenhavnske Arsenal og det Venetianske, og vil gøre en Sammenligning mellem

begge, den maatte have tabt Syn og Begreb, om han ey kunde see, at det første i høy Grad overgaard det sidste ... det Kjøbenhavnske kand med Billighed kaldes det største og fuldkommenste i Europa"

I tilfældet Christiansholm bør der lægges mere vægt på havn end på by.

Tekst og foto:  
Asbjørn Kaasgaard

## Borgermøde om havnen

Onsdag den 25.09.2013 var der et arrangement med Stadsarkitekt Tina Saaby og Centerchef i Københavns Teknik- og Miljøforvaltning Jon Pape som indledtes med en sejls i havnen, fulgt op med et Borgermøde i Toldbodens lokaler.

Som man kunne forvente, når det var Teknik- og Miljøforvaltningen der stod for arrangementet, var borgermødet som jeg oplevede det, et gemytligt forsøg på, at gøre forvaltningens ideer med Havnen spiselige.

Det gennemgående tema var, at man skal binde City og Christianshavn sammen med broer og således skabe mere liv. Dette tema blev eksemplificeret med et ønske om en masse aktiviteter ved havnen.

Den tankegang mener jeg har et forkert fokus. Vi skal ikke have mere liv ved havnen, men mere HAVNE-LIV.

Holdningen hos Forvaltningen er et udtryk for, at havneløb og kanaler er en hindring for liv og sam-

hørighed mellem borgerne. Denne "hindring" vil man af med. Man ser ikke havnen og kanalerne som en smuk livsnerve der sætter bydelene i perspektiv.

Stadsarkitekten klagede over, at bolværkerne var for høje, hvilket forhindrede, at man kunne sidde med fødderne i vandet. Centerchefen klagede over, at man ikke kunne bade udenfor havnebassinene, fordi bådtrafikken gjorde det farligt, eksempler på venlige tanker, men blot for, at en havn er berøget til at sejle i, og skibe / både skal kunne fortøjes til et bolværk. I øvrigt blev der ikke fra arrangørernes side, nævnt et ord om, at havn og kanaler var til at sejle i (bortset fra det er farligt med sejls når folk bader).

Det kunne være rigtigt godt, hvis man fokuserede mere på hvordan havnen og kajerne kunne udnyttes maritimt. Man kunne f.eks. give plads til gamle træskibe og nogle fiskekuttere fra svundne tider. De ville fremtræde som et levende

sofartsmuseum, og oven i købet indrettes til forskellige aktiviteter: møder; undervisning; cafeer mm.

Mvh. Jens Møller Andersen  
O/o V. 84

### OBS

Næste Borger/  
Lokaludvalgsmøde  
i Hal C

Den 30. oktober kl. 18.30 holder Christianshavns Lokaludvalg lokaludvalgsmøde i den nyligt indviede Hal C. Normalt holder lokaludvalget møde i Christianshavns Beboerhus, men vil gerne afprøve de nye faciliteter Hal C giver. De første ti minutter af mødet er åben offentlig spørgetid, hvor alle er velkomne med spørgsmål. Hal C ligger på Arsenalvej 6, 1436 København K

Debatten om by og havn  
fortsættes på side 4:

...debatten fortsat

## Generøs by

Sådan hedder en arkitekturbog, som udkom i august i år. Den beskæftiger sig med København i sin omdannelse fra at være en by præget af en tidligere industriel tilværelse over en død postindustriell periode til den nu store udbygning til en by for dels en yngre befolkning dels en mere krævende borgergruppe.

Forfatteren er Karsten R. S. Ifversen, cand.mag. i filosofi og moderne kultur. Han har siden 1994 været kulturkritiker på dagbladet Politiken, og siden 2004 arkitekturredaktør på samme blad.

Fotografen Jens Markus Lindhe er arkitekt og har igennem en årrække fotograferet til sine mange bogudgivelser og udstillinger.

### Generøsitet

"Når man med et nyt projekt vil optage en plads i en udbygget by som København, bør man tænke på også at give



noget tilbage. Man bør give mere, end man tager, for ellers er projektet det forkerte til stedet. Hver gang byen forandres, bør den blive bedre, end den var. Vellykket arkitektur bibringer noget, byen ikke havde før.

Ethvert indgreb fjerner noget og giver noget andet i stedet. Når byen er bedst, skaber den rammer, der for en tid giver mere til både natur og mennesker, end den tager fra dem.

### Det er en generøs by

Sådan forklarer forfatteren sin opfattelse af, hvad der skal til for at en by kan udvikle sig. Han gennemgår forskellige af byens udviklingsområder, f.eks. Ørestadens selvtillstrækkelighed, hvor livet hovedsagelig foregår inde i lejlighederne uden, generelt set, mulighed for naturligt at kommunikere med naboerne. Hans begejstring for Koncertsalsbygningen og dens spændende lys, som giver den et evigt foranderligt udtryk, er god at læse, men heldigvis tager han også fat i bygningsens vanskelige møde med omgivelserne, som slet ikke forholder sig til bygningerne omkring eller til den flade jord eller kanalerne i nærheden.

Heldigvis er bogens tekst om Ørestadsområdet mere nuanceret, end vi kan beskrive her, og de flotte meget illustrative fotos giver et fint foranderligt billede af det nye bygge- og boområde.

### Vandet

Forfatteren beskæftiger sig meget aktuelt med havnen og dens kajkanter. Netop nu, fra 2. september til 28. oktober, har Københavns Kommune sendt en vision for brugen af havnen og de tiliggende områder i høring. Begge steder beskæftiger man sig med de industrielt begrundede høje kajkanter og hvordan københavnernes er blevet mere interesserede i at komme ned til og opholde sig ved vandet – derfor skal der findes installationer, f.eks. Havnebadene, brede trætrapper o.lign., som kan give os et formål med at komme ned til havnen. Samtidig er der fra byens administration et stort ønske om at forbinde byen over vandet med broer. Dvs. at den københavnske administration helt har opgivet en havn med varieret sejlads, med større og mindre masteskibe og engang i mellem en lille coaster. Nu tænkes sejladsen som små og undertiden større motorbåde, roere og kajaker – vi skal glemme den tidligere havn og acceptere at havnen er blevet en "leisure Pond", som arkitekten Jan Gehl for nylig kaldte Københavns Havn.

Forfatteren laver nogle punktnedslag på nogle af de vellykkede nyere byggerier, Skuespilhuset og Nordeas hovedkvarter, og en grundig kritik af Operaen, som den umulige arkitektoniske bygning, den blev og den prop i havneudsynet,

## Ny kajakrute i Københavns kanaler

Store bølger, trafik og fartbølger i Københavns Havn er til stor gene for Københavns ca. 3000 kajakroere. Nu har de mange aktive kajakroere fået en 6 km. ny tryk og sikker rute via Christianshavns Kanal og bag om Holmen

Teknik- og Miljøforvaltningen har lavet to nye overbæringsteder i Christianshavns kanal og bag om Holmen, så man kan få en 6 km lang kajaktur uden at skulle ud i det store

som den er blevet.

Igen er der naturligvis en meget større variation i forfatterens gennemgang af havnens udbygning, kommende funktion og liv. Og fotografierne viser meget liv, forskellige facader og hvad der gør, at en bygning kan skabe liv eller ensomhed.

### Asocial og generøs

Bogen slutter med et afsnit om byen som både asocial og generøs. Den beskriver den omvæltning, som byen gennemgik – og vel stadig gør – fra at være en nedslidt, ikke særligt fungerende by med mange borgere på overførselsindkomst. Byens styre beslutter at bygge byen om og op for at tiltrække en rigere middelklasse, som kan være med til at gøre København til en spændende udviklingsby. Det har betydning, at mange mennesker er blevet udsaneret fra den udslidte boligmasse i den indre by til områder i byens yderkanter. For Christianshavn betød det, at 2/3 af den Christianshavnske befolkning blev udskiftet i løbet af 1970'erne 1980'erne.

Den Københavnske gentrificering har tydeligvis virket, man ser det tydeligt på dels den måde de nye københavnere bruger København, dels på at det siges, at ca. 1000 nye borgere flytter til byen hver måned. Det er samtidig blevet bystyrets forklaring hver gang et nyt upopulært projekt skal gennemføres imod borgernes vilje – for de borgerne, som bor her skal være med til at være åbne for en byudvikling, som skal give plads til de mange nye tilflyttere.

Der er mange, som er begyndt at spørge om, hvornår det så bliver for meget, således at det vender så måske i stedet 2000 borgere flytter ud af byen hver måned?

Der er således en konfliktmulighed i forhold til den af mange borgere oplevede asocielle bypolitik og den generøse bypolitik, som bygger og udvikler spændende byggerier, pladser og opholdssteder for de få og for de mange. Der er kampen mellem en udvikling i den spekulative økonomiske ånd og en større fokus på den menneskelige skala. Den balance er tydeligvis vanskelig, man kan bare se på hele rækken af skrækarkitektur ved Kalvebod Brygge og den kompensation, som det Københavnske styre har været nødt til at bygge i den netop åbnede Kalvebod Bølge.

Denne bog, som naturligvis indeholder meget, meget mere end vi kan have med her, er således et forsøg på at vise mange af de positive, generøse sider af den Københavnske byudvikling, men heldigvis også med nogle gode kritiske indlæg indimellem. De mange fotografier er en dejlig måde at få lov til at se byens huller og perler i forskellige belysninger. Bogen er udgivet af Gyldendal, den er på 304 sider og koster 379,95 kr.

Jane Lythans

## Gør "Kyssebroen" færdig og glem resten!

Pilh & Søn's konkurs åbner muligheden for nytænkning af broforbindelsen mellem Indre by og Christianshavn. I stedet for at bruge en masse penge på at gennemføre det meget udskældte projekt med at bygge broer over Christianshavns Kanal og Trangraven, kunne man føre cykel- og gå trafikken fra den såkaldte "Kyssebro" videre ad Strandgade og over Snorrebroen, som ligger lidt syd for den påtænkte bro over Christianshavns Kanal.

Med en sådan løsning kan sejlermiljøet forblive intakt og forbindelsen fra Indre by til Christianshavn og Amager vil være løst. Hermed spares en masse bøvl, penge og ærgrelser, og de fleste bliver glade.

Jens Møller Andersen



foto: Ursula Each

havneløb. Kajakruten har fået navnet Den Blå Rute og gør det muligt for kajakroere at komme over to dæmninger ved Værftsbroen og Kongebrovej, som afskærer kanalerne på Christianshavn og Holmen.

### Havnen skal være for alle

Med kajakruten gør vi det nemt for roerne at få en rolig og tryk kajaktur uden bølger og hurtige speedbåde. Forhåbentlig giver det flere lyst til at prøve at ro en tur i havnen," siger teknik- og miljøborgmester Ayfer Baykal (SF).

Den nye kajakrute er et konkret eksempel på, hvordan havnemiljøet kan udvikle sig. En udvikling, der netop er til debat med den nye vision for havnen, som er i offentlig høring frem til slutningen af oktober.

Den Blå Rute udspringer af et idéoplæg fra nogle aktive kajakroere. Oprindeligt var ønsket, at der skulle laves tunneller ved de to dæmninger, som afskærer muligheden for ro i kajak gennem alle kanalerne på Christianshavn. I Københavns Kommunes budgetforlig for 2011 blev der derfor afsat fire millioner kroner til at gøre det muligt at sejle gennem tunneler ved Værftsbroen og Kongebrovej, som trods navnene begge er dæmninger. Teknik- og Miljøforvaltningen fik derfor lavet en analyse, af forholdene, der viste, at der er så mange ledninger og rør, at det ville koste langt over

20 mio. kr. at lave tunneler og godt 30 millioner kroner at lave tunneler de to steder. Derfor har kommunen i stedet etableret fire flydepontoner og ramper, så man nemmere kommer op over de to dæmninger.

### Fakta: Den Blå Rute

Den Blå Rute er en ny 6 km anbefalet kajakrute i Christianshavns kanaler og bag om Holmen, som gør det muligt, at tage kajakken fra havneindløbet ved de gamle B&W haller på Refshaleøen til den kommende Cirkelbro over for Den Sorte Diamant. Der er etableret to overbæringsteder ved Kongebrovej og Værftsbroen, som trods navnene er dæmninger, som får kanalerne til at ende blindt. Ruten blev markeret den 14. September på hjørnet Værftsbroen og Trangravsvej.

Læs mere på: <http://www.blivhoert.kk.dk/hoering/visionen-havn-af-muligheder>

Søren Bom

**B&W**

**BEGRAVELSESFORRETNINGEN**  
**ISLANDS BRYGGE**

*En smuk og værdig afsked*  
*Aftaler træffes gerne i Deres hjem*

LEIFSGADE 6 - 2300 KØBENHAVN S  
DØGNVAGT 32 95 75 75  
WWW.INFO-BEDEMAND.DK

ALLAN NIELSEN 

**oktober**

**ISHUSET & CHRISTIANSHAVN**



Hjemmelavet IS  
hver fredag & lørdag  
**Torvegade 55**

**SØKVIPIRING - HERREEKVIPIRING - ARBEJDSSTØT - SKOTJØT**



Jørgen Pedersen  
Strandgade 24

## Før Kommunalvalget

Den 19. november skal vi hen på Christianshavns Skole og vælge de lokalpolitikere som skal styre kommunen i de næste fire år. Vi har derfor i dette nummer ekstra mange læserbreve fra lokalpolitikere, så man kan se lidt om hvad de brænder for.

Der er mindst tusind spørgsmål man kunne stille til disse folkevalgte men Christianshavneren vil nøjes med at stille fem til de Borgerrepræsentant kandidater som bor på Havnen. Det er spørgsmål om helt lokale ting som Busslusen, Broerne, Cykelruten, trafik og et ældrespørgsmål.

I novemberavisen bringer vi spørgsmålene udførligt med politikernes svar.

redaktionen

### Nej til flere rigmandsghettoer

*John Poulsen, kandidat for Kommunisterne (KPiD, KP, DKP) til borgerrepræsentationen*

Igennem de sidste 30 år er der kun blevet opført få almen-nyttige boliger på Christianshavn. Til gengæld har vi fået dyre andels- og ejerlejligheder på B&W-grunden og Holmen og sidst en rigmandsghetto på Krøyers Plads, hvor en lejlighed koster mindst 5 millioner kr., og hvor der ikke er bopælspligt, så ejerne slipper for at betale skat i København. Det må sikres, at det samme ikke sker på Papirøen, når der skal bygges der.

Manglen på billige boliger i København skrider til himlen, og det rammer især de mange nye studerende og de unge familier. Det er positivt, at der i budgetforliget er afsat 200 millioner kr. til grundkapital til 605 studieboliger og 640 familieboliger, men det er alt for lidt.

Socialdemokraterne taler om, at 20 % af de 45.000 nye lejligheder, der skal bygges frem til 2025, skal være billige boliger, men hvis vi skal indhente det store efterslæb, der har været for almenyttige boliger i de sidste 10 år, så skal der bygges mindst 20.000 og ikke de foreslåede 9.000, for at familier med en almindelig indkomst kan bo i København, og for at sikre at der f.eks. er skolelærere, sygeplejersker og pædagoger nok.

Kommunen har pengene, men pga. regeringens tilslutning til EU-finanspagten, så ligger der 9 milliarder kr. i kommunkassen, som samler støv, i stedet for at skabe beskæftigelse, bl.a. gennem boligbyggeri. Man råber og skrider om, at borgerne skal svinge dankortet for at få gang i opsvinget, men det må kommunerne ikke.



### Lige til venstrebenet

Når vejret er smukt flager et flot venstreben en hyldest ud ad et vindue i Dronningensgade. Det er jo skjønt!

*Tekst og foto: Mortan Konoy Jakobsen*

*Kønt og nok ikke spor partipolitisk. red.*

### En progressiv kultur- og fritidspolitik gør København stærk!

*Af Niels E. Bjerrum, kandidat til Københavns Borgerrepræsentation for S og Kristian Westfall, folketingskandidat for S i Københavns Storkreds.*

Sommeren er ved at gå på hæld, og det samme er også de mange udendørs kultur- og fritidstilbud, som København har budt på i varmen. De har samlet byen i meningsfulde fællesskaber og givet mange store oplevelser. Men det er ikke kun godt for sjælen og smilebåndet, at vores by stråler af liv og mangfoldighed - det giver nemlig også både vækst, arbejdspladser og god økonomi.

For det første fastholder og tiltrækker en by med gode kultur- og fritidstilbud ressourcer stærke familier, der aktivt bidrager til et skattegrundlag. Et robust kultur- og fritidsliv kan være med til at sende et byområde i en positiv spiral, hvor fælles oplevelser og nye input formindsker kriminalitet og skaber forståelse på tværs af skel. Om det så er udendørs koncertarrangementer, dukketeater, kortklubber eller debataftner, så giver det god mening for det offentlige at støtte op om begivenheder og foreninger, så længe vi samtidig stiller krav om kvalitet og åbenhed.

For det andet har København et kæmpe vækstpotentiale inden for de mange kreative erhverv som hovedstadens dygtige kunstnere, designere og innovatører repræsenterer. Byen giver dem en bedre platform for at udvikle sig og vise, hvad de kan, så der fortsat kan være masser af arbejdspladser, eksport og gode oplevelser at hente her. Musikskoler og muligheden for at vores børn og unge kan dyrke et kreativt håndværk er faktisk en god forretning.

### Årets budgetaftale er godt for København som fortsat cykel-by

*Bo Normander, medl. af BR og teknik- og miljøordfører (RV)*

Med årets budgetaftale har vi sikret, at København fortsætter af samme grønne spor med fokus på klima og grøn transport som blev lagt helt tilbage, da Klaus Bondam var borgemester.

Aftalen cementerer København som en af verdens absolut mest cykelvenlige metropoler. Det gør vi med færdiggørelsen af Gasværksvej, som vi har fundet 3 millioner kroner til. Det gør vi med penge til Københavns værtskab i 2014 som Europas miljøhovedstad – European Green Capital Award – og så gør vi det med pengene til endnu en cykelpakke. Det er for mig vigtigt, at vi fortsat prioriterer at skabe en grøn udvikling i København med bedre plads til cykler, byliv og mennesker. Det mener jeg, at vi gør med aftalen her.

Økonomisk fremgang er vigtig og kan i høj grad forbedre livskvaliteten, men kun når den efterstræbes sammen med andre mål. Et af disse mål er på det grønne område. Fordi det giver bedre livskvalitet, hvis vi stopper nedbrydningen af klimaet og miljøet, og lever mere bæredygtigt. Derfor gør det en forskel, når vi fortsat prioriterer København som en klima- og cykel-by.

### 700 ekstra pladser i ungdomsklubben

*Af Rikke Lauritzen, Børne- og ungdomsordfører for Enhedslisten*

København får flere og flere unge. Det betyder at byen mangler fritidstilbud til de 10-13 årige. Derfor besluttede byens røde partier, at afsætte knap 4 millioner kroner i budgetforliget til udvidelse af byens ungdomsklubber, så der bliver plads til 700 ekstra unge.

Budgettet for 2014 er på mange måder et rugbrødsbudget, der på grund af regeringens stramme regler for kommunens økonomi kun lige holder de vigtigste ting i gang.

Men heldigvis lykkedes det Enhedslisten at finde penge til klubberne, så vi fortsat kan give de unge meningsfulde tilbud i deres fritid.

*Læserbrev fra regionsmedlem og sognepræst Flemming Pless og kandidat til borgerrepræsentationen Mathilde Aastrøm om mere og bedre sundhed for borgerne i København og Christianshavn.)*

### Lige sundhed for alle på Christianshavn

På Christianshavns Torv er det tydeligt, at vi her i vores del af København har mange mennesker, som har en hård hverdag. Hjemløse, alkoholikere, stofmisbrugere. Dertil kommer et ikke ringe antal af borgere fra fattige dele af Europa, der kommer til Danmark for at skrabe sig lidt sammen til en tålelig tilværelse i f.eks. Rumænien.

Vi skal i København gøre meget mere for at give en hånd for dem, der har allermindst. København har været en del af et stort landsdækkende projekt, med målet om at gøre livet bedre for hjemløse. Indsatsen har vist sig at virke. Evalueringen viste, at de hjemløse formåede at bo i eget hjem og fik et sundere liv.

Derfor er det også en skidt for København, at Enhedslistens Socialforvaltning har forsømt at bruge 75 mio. kr. som staten havde givet til at hjælpe de hjemløse. Pengene er nu sendt tilbage til staten, i stedet for at gøre livet bedre for de hjemløse i København. Det er ikke i orden. Der er behov for en gennemgribende oprydning efter Enhedslistens roderi i Socialforvaltning. Rod som er gået ud over Københavns svageste borgere. Derudover handler indsatsen for bedre forhold for de hjemløse bl.a. helt lavpraktisk om at sikre ordentlige og flere offentlige toiletter. Alt for ofte virker toilettet ikke på tørvet eller er så ulækkert at ingen vil bruge det. Og så bliver baggårde og opgange brugt, når øllerne skal ud igen. Socialdemokraterne har i årets budget for kommunen sat penge af til flere offentlige toiletter. Og det kan kun gå for langsomt med at få sat flere op i vores bydel.

Socialdemokratisk politik er blandt andet socialpolitik og velfærdspolitik. Velfærd handler også om sundhed. Derfor har vi også i den regionale politik både sat fokus på at bevare hospitalet på Amager samt været med til at sikre et kommende nyt hospital i Hvidovre, der står færdig i 2019. Det er også vores politik at sikre lige tilgængelighed til sundhed og kvalitet i sundhed for alle mennesker; i det lys skal man se forhandlinger med de praktiserende læger i forsommeren og den nye og styrkede akutplan når du har brug for at få fat på en læge, om det er lægevagten, et godt råd eller behov for at komme på akutmodtagelsen. Alt kan efter 1/1 nås ved at ringe til 1813 for mere tryk i sundhed.

Med socialdemokraterne ved roret, både i kommunen og regionen, er vi her på Christianshavn sikre på, at sundhed for alle er en hjertesag. Ingen borgere - hvad enten man har massive sundhedsproblemer eller blot har brug for et godt råd en sjælden gang - skal føle sig overset eller dårligt behandlet. Husk at bruge din stemme til kommunal- og

regionsvalget d. 19. november. Så kan du være med til at sikre sundheden på Christianshavn.

Da der er to skribenter har vi taget dette indlæg som er 2800 anslag langt. Normalt må læserbreve ikke være over 1500 anslag. Red.

### EL tilslutter sig Frank Jensens(S) kamp mod Københavns bilister

*Af Lars Berg Dueholm, Borgerrepræsentationen, Liberal Alliance København*

Står det til venstrefløjen på Københavns rådhus var det slut med biler i København. Dette har ved flere lejligheder kunnet konkluderes.

Seneste eksempel finder vi hos Enhedslisten i forhold til havnetunnelen på Amager.

Morten Kabell(Ø) siger til Morten Kabell er følgende: Har du nogensinde kørt med bus/tog i København? Vores offentlige transport system er ude af trit med den verden den er bygget til. Således er busser ofte overfyldte og togene vanligtvis forsinkede. En politisk udrensning af bilister i København vil derigennem sætte endnu større pres på et i forvejen skrøbeligt system. Desuden er det forkert at borgerne skal lide under Morten Kabells kærlighed til offentlig transport. I Liberal Alliance vil vi fortsat arbejde for alle Københavneres retigheder til at føre bil, og derigennem bekæmpe venstrefløjens våde drøm om København som "bil-fri zone".

En politisk udrensning af bilister i København vil derigennem sætte endnu større pres på et i forvejen skrøbeligt system. Desuden er det forkert at borgerne skal lide under Morten Kabells kærlighed til offentlig transport. I Liberal Alliance vil vi fortsat arbejde for alle Københavneres retigheder til at føre bil, og derigennem bekæmpe venstrefløjens våde drøm om København som "bil-fri zone".

En politisk udrensning af bilister i København vil derigennem sætte endnu større pres på et i forvejen skrøbeligt system. Desuden er det forkert at borgerne skal lide under Morten Kabells kærlighed til offentlig transport. I Liberal Alliance vil vi fortsat arbejde for alle Københavneres retigheder til at føre bil, og derigennem bekæmpe venstrefløjens våde drøm om København som "bil-fri zone".

### Budget 2014: Øget trafikikkerhed på Christianshavn

*Gaderne på Christianshavn og Holmen får en opstramning med det nye budget. På tide, lyder det fra Morten Kabell.*

Beboerne på Christianshavn kan se frem til større tryk i trafikken på Prinsessegade og Burmeistergade. Enhedslisten har sammen med de øvrige forligspartier afsat midler til en trafiksanering af Christianshavn og Holmen.

Især Christianshavnerne kan glæde sig over aftalen.

- Det betyder forhåbentligt, at de to skoler og de mange daginstitutionerne kan opleve en roligere og mere sikker trafik på Prinsessegade og gaderne rundt om, siger Morten Kabell, spidskandidat for Enhedslisten.

Ifølge den nye aftale kan der lukkes af for biltrafik hvor Burmeistergade møder Prinsessegade. Morten Kabell er glad for, at der efter hård kamp kan blive gjort noget for trafikikkerheden på Christianshavn.

- Enhedslisten har sikret, at de løfter der er givet til Christianshavnerne for at skabe større sikkerhed på gaderne, nu endelig bliver finansieret, siger Morten Kabell.

Derudover vil der blive etableret vejbumper, der skal sænke hastigheden på Danneskiold-Samsøes Alle på Holmen.

### Jeg vil ikke både sætte til på gyngerne og karusellerne

Af Lise Thorsen, medlem af Teknik- og Miljøudvalget for S

Tivoli er verdens ældste forlystelsespark. Den blev skabt som en oase for Københavnerne umiddelbart uden for volden og voldgraven. Tivolisøen og hovedpromenaden, som zigzagger sig gennem haven, er en rest af det gamle voldanlæg.

Området omkring hovedindgangen bærer præg af, at det har været en del af det gamle voldanlæg. Der er stadig grønne træer og det er sammensat af både gamle historiske bygninger og lette pavillonbygninger.

Teknik- og Miljøudvalget har netop fået forelagt en plan om, at hovedindgangen skal flankeres af to høje glasbygninger, og at afgrænsningen af Tivoli ud mod Bernstorffsgade skal bestå af buede glasfacader. Byggeri i tre etager op til 18 meter.

Jeg er ganske enig i, at Tivoli må følge med tiden og forny sig med jævne mellemrum. Men det forslag, jeg blev præsenteret for, vil efter min mening ikke kun ødelægge den historiske hovedindgang, som er utrolig flot. Den vil også skabe en unødigt tung mur af glas ud mod Hovedbanen og Bernstorffsgade.

Jeg synes, vi skal passe på den fine klassiske Tivoli hovedindgang, som er kendt og elsket over hele verden. Skal der bygges der, må det være noget, der ligner hovedindgangen – ikke noget, der falder fuldstændig ved siden af. Måske over for Hovedbanegården er lang og lukket. Men det kan afhjælpes ved f.eks. at sætte store glasrunder i muren, så forbigående kan kigge ind i den gamle have.

# Totalrenovering på Christianshavns Gymnasium

Curacon A/S i Herlev har efter kun seks uger afsluttet en omfattende renovering på Christianshavns Gymnasium, der foruden ny multi-

sal og nyt stort lærerværelse med garderobe og tekøkken blandt andet har fået nye installationer til varme og vand, ligesom gymnasiets

pædagogiske værksted er nyindrettet og en række klasselokaler har fået optimeret ventilation og akustik.

Tekst og foto fra Curacon A/S, tømrermester Ole Eriksen  
FF

## Gymnasium med pølsevogn?

Gymnasieeleverne på Christianshavn i dyst om pølsevogn

Hvad har franske hotdogs og Cocio Kakaomælk at gøre med katastrofen i Syrien? Igen i år spiller Dansk Røde Kors de danske gymnasieelever ud mod hinanden i kampen om at finde flest indsamlere til landsindsamlingen d.6.oktober, hvor formålet blandt andet er at hjælpe Syriske familier.

Christianshavns Gymnasium er blandt de gymnasier, der har taget udfordringen op. De fem gymnasier, der i uge 39 finder flest indsamlere, vinder en pølsevogn, hvor de tilmeldte indsamlere kan forsyne sig i et helt spisefrikvarter. Gymnasieelever kan lide at hjælpe

Tilde Bay Jørgensen er som elevambassadør for Røde Kors på gymnasiet en af dem, der går forrest i kampen for at hjælpe

med indsamlingen. Hun fortæller, at Røde Kors talte om indsamlingen til onsdagsforum, før konkurrencen gik i gang og gav eleverne en idé om, hvad konkurrencen gik ud på. Derefter, gik hun og nogle andre i gang med at finde indsamlere: "Vi gik rundt i gården og spurgte, og der var en del, der gerne ville være med". Hun mener, konkurrencen trækker for nogle, men at gymnasieeleverne generelt gerne vil hjælpe. Hun synes, det er fedt at få lov at være en del af indsamlingen og drømmer selv om at rejse ud i verden som frivillig i en NGO.

**Den gamle rekord er slået**  
Det var også et mål i sig selv for gymnasieeleverne at slå deres egen rekord fra sidste år, hvor de skaffede

103 indsamlere. Et mål, der allerede i skrivende stund er lykkedes. Gymnasiet ligger på en flot femte plads med 113 indsamlere. Alle de gymnasier, der finder mere end 100 indsamlere op til d.6.oktober er også med i konkurrencen om en koncert med det danske band Nephew. Tilde Bay Jørgensen synes, at en koncert skaber en god stemning og tilføjer: "Man kan altid få en fest ud af det". Hun savner dog sidste års konkurrence internt mellem klasserne på gymnasiet, hvor der var morgenmad til hele klassen på højkant.

**Hjælp til syriske familier**  
En del af pengene fra Røde Kors indsamlingen 2013 går til at hjælpe syriske familier med at bearbejde de traumer, krigen har givet

dem. Formålet er at undgå, at de negative oplevelser, familierne har haft, sætter sig fast i sindet. Udover psykisk førstehjælp og diverse støttegrupper, tilbydes børnene at tage del i helt almindelige ting som spil, sang, tegning og sportsaktiviteter. Formålet er at få normalitet ind i familiernes liv igen.

En indsamler får i gennemsnit omkring 1.000 kroner i raslebøssen, så Røde Kors regner med, at gymnasiernes indsats vil give mere end 3 mio. kroner i alt.

Hvis du vil være med til at samle ind, kan du melde dig på Christianshavns Gymnasium eller til Dansk Røde Kors: [www.rodekors.dk](http://www.rodekors.dk) - Oplys at du samler for Christianshavns Gymnasium.

Eva Hyllegaard



Foto af den ene del af Christianshavns Gymnasium i Prinsessegade, den anden del ligger lige overfor, i den tidligere cigarfabrik, Nobels bygning.

## EUs indflydelse – større end du tror

Så har vi, Chr.havn/Indre By komiteen/Folkebevægelsen mod EU været på gaden igen. Denne gang på Christianshavns Torv - det har vi faktisk været hver uge siden marts,

med repræsentanter fra flere komitéer i København. Vi har været mange forskellige steder rundt om i byen og delt informationer ud om Sixpack, Finanspakt, Bankunion m.m. Inden længe gælder det Patentdomstolen, som højst sandsynlig kommer til afstemning i starten af 2014. Her kan vi kun opfordre til at stemme nej, da det igen kun gavner de store.

### Kommunevalget står for døren

Hvordan kan det være at



Nej til EU på Torvet

Københavns kommune ikke bruger sit overskud på 9 milliarder?

Folketinget er gået ind for at overholde EU-reglerne om, at der ikke må være et underskud på over 3 % (er

vist sat yderligere ned) i statsudgifterne i forhold til BNP. For at overholde dette må kommunerne ikke øge deres budgetter, men skal lægge overskydende penge i kassen. Derfor har København 9 mia.

Det er gået op for danske kommuner, hvor stor indflydelse EU har på deres budgetter.

Umiddelbart skulle man måske ikke tro, at nære opgaver som drift af folkeskoler, daginstitutioner og ældrecentre havde ret meget med EU at gøre, men virkeligheden ser anderledes ud. EU er bogstavelig talt på dagsordenen i de danske kommuner. En ny KLANalyse viser, at hele 53 procent af dagsordenspunkterne på kommunalbestyrelsesmøder er direkte eller indirekte påvirket af EU. Folkebevægelsen mod EU siger: Ud af EU, så Danmark selv kan bestemme. Verden er større end EU. Norden og EFTA er gode alternativer.

Tekst og foto: Birte U. Pedersen  
Kontaktperson for lokal-komiteen Chr.Havn/Indre By Folkebevægelsen mod EU

## Christianshavner vil undgå madspild

De fleste kender nok den følelse af frustration, der følger med, når vi smider mad ud. Der er forskellige årsager til, at vi ikke får spist den mad, vi køber og en af dem er



måske mangel på fantasi til, hvordan vi lige får brugt det sidste hvidkål eller den rest af kødsovs fra i går. Det kan også være, vi simpelthen glemmer, hvad vi har i køleskabet eller fadburet.

Det er der imidlertid råd for. Christianshavneren Jacob Brumé Theill har nemlig udviklet opskriftapplikationen "InHouse Meal", der er den første intelligente opskriftapplikation. Applikationen holder automatisk styr på varerne i dit køkken, og finder opskrifter, der passer til det, du har. InHouse Meal kan også hjælpe med madplaner og indkøbslister.

### Bæredygtighed

Baggrunden for applikationen var fra Jacob Brumé Theills side et ønske om at spare penge, men også at fokusere på bæredygtighed generelt. Han håber, at de penge forbrugerne sparer ved at bruge applikationen i stedet bliver brugt til at købe bæredygtige og økologiske varer. Til at hjælpe sig har han samarbejdet med et team af udviklere og med blandt andet Økologisk Landsforening og Sæson for god smag om at levere opskrifter til applikationen. InHouse Meal er gratis og kan downloades i App Store.

www.danskebank.dk

**Situation** Livet er skønt

**Ønske** At det aldrig ændrer sig

**Løsning** Spar op til pensionen

Vi kan hjælpe dig med at få overblik over, hvor meget du skal spare op for at få den pension, du ønsker. Ring og aftal et møde.

Christianshavn Afdeling  
Telefon 45 12 56 50

Danske Bank

KRÆMMERHUSET

Din Isenkræmmer på Torvet

Dronningensgade 48  
Christianshavns Torv  
1420 K - Tlf. 3257 6841

Sommer's Høreklínik

Høreapparater fra Interton

Avancerede høreapparater til tilskudspris

Charlotte Sommer

Sommer's Høreklínik

Østerbrogade 224  
2100 København Ø  
Tlf.: 60 92 71 91  
Dronningensgade 46  
1420 København K  
Tlf.: 60 92 71 21

# Godt nyt for folkeskolen på Christianshavn

I budgetforliget for 2014, er der i de næste 3 år afsat godt 120 millioner til et nyt - et fjerde spor, dvs lokaler til 250 børn - på Christianshavns skole. Desuden 50 millioner til en helhedsrenovering - og dertil kommer nogle millioner til midlertidige kapacitetsafhjælpningsforanstaltninger i perioden.

Det er også hårdt tiltrængt, da presset på folkeskolen fra det stigende antal børn på Christianshavn er markant.

Ud over det glædelige i, at der endelig er skabt forståelse for at skolen skal udvides, kommer spørgsmålet om der er plads til udbygning i de eksisterende skoler - og om det er en god ide at blive ved med at renovere de

gamle bygninger.

Alle gode kræfter på Christianshavn bør samles om at undersøge muligheden for at få en helt ny og samlet folkeskole. f eks. på Arsenaløen i det område, der er kommunalt ejet - og/eller en del af det, der tidligere hed Basecamp, hvor der er en del garager mv. Christiansholm kunne også være en mulighed.

Argumenter for en ny samlet skole: Christianshavns Skole er indrettet i et gammelt sygehus fra 1914. Renoveret i 1990'erne. Tilbygning fra 2001.

Filialen med 0-2 klasse er i en særskilt bygning langt fra hovedskolen fra 1869, suppleret med to midlertidige

pavilloner fra 2013. Skolene ligger på hver sin side af Københavns mest kaotiske trafikgade, Prinsessegade. I over 30 år er det ikke lykket at skabe en sikker gade - og udsigterne er lange.

Der er ikke megen plads til at bygge nyt på de eksisterende skoler. De gamle bygninger er ikke egnet til at realisere tankerne i den nye folkeskolereform. Tilbygninger til de eksisterende skoler vil også begrænse børnenes udfoldelsesmuligheder, samtidig med at de skal være meget længere i skole og have mere plads til fysisk udfoldelse.

Renovering af de gamle skoler er på sigt en dyr

løsning. Byudviklingen på Christianshavn går mod Øst. Allerede i 2014 er der 500 nye boliger klar på Margretheholm, foruden dem, der er etableret. Hermed stiger børnetallet markant.

En ny tidssvarende samlet folkeskole 0-10 klasse med 4 spor tæt på grønne arealer og den nye Hal C vil være optimalt og vil fremtidssikre folkeskolen på Christianshavn.

Provenuet for salg af de to skoler kan være med til at realisere den nye skole sammen med de penge, der er bevilliget i budgetforliget 2014.

Asbjørn Kaasgaard



Arsenaløens grønne område kan skabe mulighed for et godt skolemiljø for børnene

## Fra kommunens budgetforlig 2014

### Penge til Christianshavns Skole, Klubfællesskaber og Christiania

#### Christianshavns Skole

Der afsættes i alt 721,4 mio. kr. i anlæg i perioden 2013-2017: 70,3 mio. kr. i anlæg i 2017 til etablering af nyt skolespor på Christianshavns Skole - 52,1 mio. kr. i anlæg i 2013-2017 fordelt med 0,1 mio. kr. i 2013, 0,9 mio. kr. i 2014, 6,4 mio. kr. i 2015, 20,8 mio. kr. i 2016 og 23,9 mio. kr. i 2017 til helhedsrenovering af Christianshavns Skole.

Der kan læses ovenfor, hvordan der er forslag til at bygge en helt ny skole i stedet for at lappe på den eksisterende skole.

### Klubfællesskaber - Christianshavn

Parterne er enige om at etablere to nye ungdomsklubfællesskaber på henholdsvis Brobergsgade 10, Christianshavn og Smedetoften 14 NV, så der gives mulighed for, at klubberne danner en fælles platform i deres lokalområde. Det vil sikre rammerne om tilbud med den enkelte unge i centrum, hvor der kan skabes et trygt, kreativt, udfordrende og støttende omrejsningspunkt i lokale børns opvækst og ungdom.

Der afsættes:

- 1,0 mio. kr. i anlæg i 2015 til klubfællesskab på Christianshavn.

### Trafiksanerung Holmen

### og Christianshavn

Der blev i overførselssagen 2012-2013 afsat 1 mio. kr. til igangsættelse af projektering i forbindelse med trafikforbedringer, hvor Bodenhoffs Plads møder Prinsessegade og hvor Bodenhoffs Plads møder Burmeistergade. For at sikre en øget trafikikkerhed og bedre udnyttelse af byrummet i området, er parterne enige om at finansiere færdiggørelsen af projektforslaget og det efterfølgende anlægsarbejde. Der afsættes:

- 1,7 mio. kr. i anlæg i 2014, 5,3 mio. kr. i 2015 og 1,0 mio. kr. i 2016.

Det skønnes, at trafiksaneringen vil medføre nedlæggelse af ca. 14 p-pladser, som alle genetableres in-

den for projektets økonomi. Hvilke parkeringspladser, der foreslås nedlagt, vil indgå i den politiske behandling af projektforslaget.

### Christiania

Parterne er enige om, at der som konsekvens af ophævelsen af særloven om Christiania skal udarbejdes et nyt plangrundlag for Christiania i Kommuneplan 2015, da den gældende statslige lokalplan fra 1991 er utidssvarende. Der skal derfor igangsættes et forberedende arbejde i samarbejde med Fonden Fristaden Christiania og relevante statslige myndigheder med henblik på at afdække de nødvendige hensyn i planlægningen.

## Kanonbådsskur 3 restaureres nu



Gennemgribende restaurering er nu i gang af kanonbådsskur 3, der bortset fra slid og forfald står som ved opførelsen i 1820.

Af de oprindelige seks skure er et brændt og 4 ombygget til moderne kontorhuse. Kun skur nummer tre står som

oprindeligt med smårudeede vinduer, i tømmer med breddevægge og tag af tegl. Skuret vil efter restaurering støttet af Kulturstyrelsen, Realdania og Dreyers Fond fortsat være et 200 kvadratmeter skur, der fra 2014 skal fordeles som projektværk-

steder for billedkunstnere og arkitekter samt udlejes til rosporsforeninger. Kig gennem væggene viser mest platicbåde af forskellige småstørrelser.

Studerende ved Kunstakademiet Arkitektskole, som

indgår i restaureringen, får mulighed for at blive praktikanter på arbejdet og derigennem at lære om de 200 år gamle byggemetoder og -skikke.

tekst og foto: ouw

### SALSA

Salsa undervisning på Christianshavn i dansesalen ( Hal C på holmen)

Den 31 okt. starter vi to nye hold af 8 uger

Pris pr deltager 600 kr.

Begynder fra kl. 19-20 - Let øvet fra kl. 20-21  
Man behøver ikke en partner for at melde sig, men kommer i som par danser i sammen under hele forløbet. Læs mere vedr. tilmelding og betaling her <http://www.cubakultur.dk/menu-danse-skolen>

## Irma i nye omgivelser

Irma i Torvegade har netop lukket op igen, efter en ombygning hvor butikken har fået en ny stor frugt- og kølemontre, ny led loftbelysning og lys gulvbelægning. Alt dette gør at butikken fremstår som en lysere og større butik med bedre plads til både kunderne og Irma's gode

varesortiment. Kom ind og besøg os i uge 40 hvor Irma har økologisk kampagne med mange gode tilbud, og hvor butikken på Christianshavn har været kåret som verdensmester i økologi indtil flere gange.

Tekst og fotos: Bjarne Andersen, Butikschef.



Vores utrolig søde "Irma-pige" i nye og lysere omgivelser



### Christianias Kunsthåndværk

din lokale gavebutik  
Efterårsudstilling  
Oktober

13 Kunsthåndværkere hilser efteråret med Glas, Smykker, Keramik, tekstil m.m.m.

Vi er i lopperbygningen på hjørnet af Prinsessegade og Bådsmadsstr.  
Åbent alle dage 12 - 17 (Onsdag lukket)



"Tusindvis af københavnere mangler en bolig. Enhedslisten vil sætte fart på at bygge almene lejeboliger, så der er boliger nok i byen, som man har råd til. Enhedslisten fik i 2012 ophævet byggestoppet for ungdomsboliger. Men 3.000 unge står stadig på ventelisten. Derfor vil Enhedslisten bl.a. bygge 10.000 studie- og ungdomsboliger inden 2025."

Morten Kabell

Enhedslisten

Christianshavns Lokaludvalg er nedsat af Borgerrepræsentationen efter indstillinger fra lokalområdet. Lokaludvalget fungerer som bydelens officielle repræsentation (incl. nogen lokal myndighedsvaretagelse) og er især bindeled mellem bydelens borgere og rådhuset.

## Livets Gang i Lokaludvalget

Den første og største begivenhed var selvfølgelig åbningen af Hal C på Arsenaløen. Et længe næret ønske blev en realitet. (læs artikel andetsteds på siden)

Havnens pris blev uddelt ved denne lejlighed (as always). Modtager var CIK – især pga deres vedholdende indsats for at give den almindelige Christianshavner muligheden for et samvær, der gavner både krop og sjæl. Gennem snart 100 år har CIK arbejdet med dette, samtidig med at klubben har produceret sportsfolk på verdensplan, Respekt!

Og så har der været nyt budgetforlig: guldregnen er dalet mildt ned over byen. Der blev givet næsten 200 mio kr til at forbedre og udvide Christianshavns Skole – og det var tiltrængt. Men i Lokaludvalget spørger vi os selv, om det er den ideelle løsning. Den forventede befolkningsudvikling taget i betragtning, vil også dette måske blive for småt i løbet af en kortere år-række. Vi har nu et udrækningsarbejde kørende for at udspekulere, hvordan alle de rare penge bruges bedst. Der blev også givet penge (8-9 mio kr) til trafiksanering af Prinsessegade – hvordan disse penge skal udmøntes er endnu ikke detaljebestemt. 6. November holder vi et Christianshavnermøde for at give input til dette. Skriv datoen i kalenderen og mød op, hvis du er interesseret i at påvirke beslutningerne.

Da vi var til åbningen af Hal C, ku vi sidde på terrasserne ud mod laboratoriegården og slikke dejligt solskin. Men det blev også åbenbart, hvor dødssygt – for ikke at sige livsfarligt – det vil være at blande en ny cyklesti ind i dette.



Snoren klippes til Hal C

I særdeleshed, da der faktisk er nærliggende alternativer. Lokaludvalget vil rette fornyet henvendelse til forvaltningerne for at undgå denne cyklesti.

Der er snart kommunalvalg. Derfor afholder Lokaludvalget godt gammeldags vælgermøde 2. oktober, hvor du kan stille dine spidse spørgsmål til BR-kandidaterne om, hvorledes de vil løse Christianshavns problemer.

Broerne over kanalerne er stadig et aktuelt debattema: Efter entreprenøren – Pihl & Søn – gik konkurs ligger arbejdet stille. Meget indikerer, at det ikke bliver nemt at få det i gang igen. Lokaludvalget har foreslået, at arbejdet på de "små" broer indstilles indtil man ved mere om færdiggørelsen af broen over Inderhavnen. I første omgang fik vi et affejende svar, men vi har tænkt os at vende tilbage til sagen.

26. september afholdt Naturklagenævnet offentligt møde om den foreslåede nye fredning af kanalerne. LU var repræsenteret og kommunens nye fredningsforslag fik drøje hug fra flere sider. Især var broåbningspolitikken og holdningen overfor hus-/restaurantbåde mm i skudlinjen. Afgørelse forventes i løbet af nogle måneder – vi må håbe, at fornuften vinder overhånd!

På det visionære plan har vi – sammen med Indre By – afholdt en konkurrence om, hvordan havnen bedst nyttiggøres for borgerne fremover. Der indkom mange forslag – alle spændende – de kan ses på vor hjemmeside.

poul

## Christianshavnerdagen åbnede Hal C

Det var en smuk Christianshavnerdag, da Hal C blev indviet. Over 500 voksne, unge og børn havde fundet deres vej til hallen og stod klar allerede kl. 10, da Christianshavnerdagens INFO-telt bød på rundstykker og kaffe fra Lagkagehuset og Baresso.

Med blå himmel og i bragende solskin klippede Pia Allerslev, borgmester for Kultur- og Fritidsforvaltningen, og Poul Cohrt, formand for Christianshavns Lokaludvalg, det røde bånd over og de fremmødte strømmede ind i Christianshavns splinternye hal.

Pia Allerslev roste arbejdet og ønskede Christianshavn et stort tillykke med den nye Hal C og Poul Cohrt fulgte efter: "Det er en dobbelt festdag for Christianshavn - det er både den årlige Christianshavnerdag, men det er også dagen, hvor Hal C bliver åbnet og mere end tyve års vedholdende indsats bærer frugt".

Udenfor var 500 blå og grønne balloner klar til at blive sluppet fri. Poul Cohrt og Pia Allerslev var sammen om at løsne båndet og for alvor gøre hele København opmærksom på indvielsen af Hal C.

### Multihallen Hal C

Som altid på Christianshavnerdagen havde lokaludvalget planlagt et væld af forskellige aktiviteter – denne gang også indendørs i den nye hal: I hallens foyer var der opstillet borde til foreninger, der kunne indvie interesserede i deres aktiviteter. Seniorklubben gav et par sange, Sofiebadet tilbød varmt håndbad, Forebyggelsescenteret málte blodtryk, Christianshavns Beboerhus solgte kaffe og kage. Samtidig startede brydning i hallens boksering og basketballholdet gik i gang med deres turnering. På 1. sal indbød Christianshavns Lokaludvalg til debat om borgerinddragelse og -indflydelse i Københavns Kommune med politikerne Lars Weiss fra Socialdemokraterne, Pia Allerslev fra Venstre og Iben Wiene Rathje fra Enhedslisten. Undervejs spillede to bands fra Sofieklubben på den indendørs scene og bandet Melodio sluttede dagen af. Alt i alt beviser på, at hallen fungerer godt til et væld af forskellige aktiviteter.

### Brugerne skal bestemme

At Hal C er blevet til en realitet er i sig selv en stor og vigtig ting. Lige så vigtig må den fremtidige forankring blandt brugerne af hallen være. Hertil kom Poul Cohrts med et ønske i sin indvielsestale: "Et af vore største ønsker er, at der måtte blive etableret en egentlig brugerbestyrelse, så Christianshavnerne kan være medbestemmende i den hal, de har kæmpet så hårdt for".

I løbet af Christianshavnerdagen besøgte omkring 1500 Christianshavnerne og Københavnerne Hal C – et godt tegn på, at hallen er og bliver populær.

Se billeder fra dagen på: [www.facebook.com/christianshavnslokaludvalg](http://www.facebook.com/christianshavnslokaludvalg)

## Første Etape -

Her er første etape af det der skulle være den nye Supercykelsti, men som nu blot er blevet en almindelig cykelsti! Redaktionen bemærker: "Ikke meget plads til dobbeltrettet cykelkørsel", og se skiltet, som antyder, at der også skal være plads til gående....

- foto: ob



## Uddeling af Havnens Pris 2013

Der var hård konkurrence blandt flere gode kandidater, men CIK (Christianshavns Idræts Klub) løb af med prisen.

Foreningens formand, Dan Jørgensen, tog imod. CIK har igennem årene gjort et enormt stykke arbejde for at give alle Christianshavnerne mulighed for at dyrke sport, selv om de økonomiske og fysiske rammer ofte har været begrænsede. CIK har opfostret danmark- og verdensmestre, men lige så vigtigt har det været at alle, uanset niveau, kan være med.

### CIK for alle

CIK gør en stor indsats for at få kontakt til børn og unge og arbejder for, at unge med anden etnisk baggrund på Christianshavn får et fristed og mulighed for at dyrke mange forskellige sportsgrene. Klubben er igennem årene blevet til et tilhørssted uden for sportsaktiviteterne og har også udvidet til at kunne tilbyde lektiehjælp. Engagementet rækker også ud over klubben selv. CIK har altid haft et øje for, at sportsaktiviteter er en vigtig del af et lokalsamfund og klubben har derfor altid været beskæftiget i lokalrådet og lokaludvalget.

### Ingen Hal C uden CIK

CIK har eksisteret siden 1921 og har siden 1971 holdt til i Nobels gamle cigarfabrik på Prinsessegade





## De ældre kan stadig

På en solbeskinnet 7 august drog 35 pensionister fra ældre bebyggelsen Voldboligerne til Dyrehaven med besøg på Bakken. Klokken 10:00 ankom 3 minibusser fra Harbirk som kunne medtage kørestole, el kørestole, minicrosser og et mindre antal rollatorer. Vi ankom i Dyrehaven kl. 11:00. Efter en time på egen hånd var frokosten serveret på Restaurant Bøgely. Dertil lidt øl og en enkelt snaps, medens

frokosten blev indtaget var der underholdning af vores medbragte troubadour med gamle danske sange, så med ganen smurt kunne vi alle istemme med sang og bægereklang der fik andre gæster til at synge med. Derefter var der frit slag til forlystelserne, inden kaffen skulle indtages kl. 16:00 før hjemturen til Voldboligerne. En udflugt som denne og andre arrangementer kan kun gennemføres, med hjælp af frivillige og dem

har vi heldigvis mange af, ikke kun fra Voldboligerne men også udefra med stor hjælp af en utrættelig kvinde som kommer fra Gentofte og en professionel kok som er bosiddende på Christianshavn.

Jeg vil her benytte lejligheden til at takke dem for deres utrættelige arbejde og sam-tidig nævne at de frivillige for nylig har modtaget en frivillighedspris fra KAB.



Tekst og foto: Finn Andreasen (Dress), Voldboligerne



Kunstneren Tina Sonnichsen og malermester Jesper Ryder afslører kunstværket!

## Stor Gave til Christianshavn

foto: Villi Gardarsson

I Sofiegade er byens største maleri blevet afsløret. Den østrigske kunstner Friedensreich Hundertwasser har udsmykket huse i bl.a. Wien og det har inspireret galleriejer Arne Helth til at bede kunstneren Tina Sonnichsen og malermester Jesper Ryder om at dekorere Galerie Helths facade.

Kunstværket er en gave til Christianshavnerne og turisterne i anledning af galleriejerens 80 års fødselsdag i sommer.

Christianshavneren er vildt begejstret, takker og ønsker stort, stort til lykke både med facaden og med fødselsdagen.

HUSK VORES  
INSTAGRAM  
KONKURRENCE I  
#CRISTIANSHAVNS  
KVARTER

på Christianshavn. For over 30 år siden tog klubben de første skridt hen imod det, der nu er Hal C. Men det har været en lang kamp, hvor vedholdenhed har været det springende punkt. Et løfte fra politikerne blev givet for 20 år siden og gik derefter i glemmebogen, men ikke for CIK. Godt støttet af lokalrådet og lokaludvalget troner Hal C nu rød og prangende på Christianshavn.

Tak til kandidatens indstiller for bidrag til tekst.

**KJÆRS** By CARINA KJÆR

Frisør & makeup-artist

Tlf. 51 50 51 04

Dronningensgade 51  
København K - 1420

www.kjaers.com  
hello@carinakjaer.dk

Åbningstider

Man - tirs 10 - 17:30      Fre 10 - 17:30  
Ons - tors 10 - 20:00      Lør 9 - 14:00

**THIRION**

— CHARCUTERIE & VINS —

**BELGISCHE  
SPECIALITETER**

**CHARCUTERIE**  
ØST, ØL, CHOKOLADE

**FROKOST  
TAKE AWAY**

Pris søsøgade 50  
Tlf: 30 50 42 31  
www.thirion.dk

**TANDLÆGERNE PÅ  
CHRISTIANSHAVNS TORV**  
JENS THIEL  
& LONE LANGE  
DRONNINGENSGADE 48  
1420 KØBENHAVN K

**Telefoner**  
32570019 LANGE  
32579019 THIEL

home Bjerregaard & Co. - præsenterer boliger på Christianshavn



**Christianshavn - Roligt og naturskønt**

Scan koden med din smartphone og se en spændende video af boligen.




**København K** | Christianshavns Voldgade 13, 3., tv.

Denne super gode 2 værelses lejlighed er beliggende på en af Citys mest eftertragtede adresser. Vi befinder os i den helt rolige ende på Christianshavn på en hyggelig, brostensbelagt gade.

<b>Kontantpris</b>	<b>2.199.000</b>
<b>Udb. kr.:</b>	<b>110.000</b>
<b>Brutto/Netto kr.</b>	<b>13.204/11.377</b>
Alternativt finansieringsforslag:	
FlexLån F3	10.792/10.108

Sag: 116L00010 | Telefon: 32 95 14 00  
Se mere på home.dk

60 1914 2 3 50 Energi

**Christianshavn - 142kvm direkte til volden**

Scan koden med din smartphone og se en spændende video af boligen.




**København K** | Christianshavns Voldgade 43, st. tv.

Charmerende og meget unik bolig, beliggende i et fredeligt smørhul i hjertet af København. Lejligheden er beliggende direkte til Christianshavns Volde på en hyggelig brostensbelagt gade.

<b>Kontantpris</b>	<b>4.495.000</b>
<b>Udb. kr.:</b>	<b>225.000</b>
<b>Brutto/Netto kr.</b>	<b>27.245/23.229</b>
Alternativt finansieringsforslag:	
FlexLån F3	22.386/20.737

Sag: 116W00019 | Telefon: 32 95 14 00  
Se mere på home.dk

134 2 93 1850 4 Energi

**Stor lys 1 vær. lejlighed med 2 altaner og spisekøkken**

Scan koden med din smartphone og se en spændende video af boligen.




**København K** | Dronningensgade 61, 3. th

Ny udbydes en god lejlighed i Christianshavnergården overfor Vor Frelser kirke på det eftertragtede Christianshavn. Rundt hjørnet ligger Christianshavns Kanal med dens fantastiske nærmiljø.

<b>Kontantpris</b>	<b>1.475.000</b>
<b>Udb. kr.:</b>	<b>75.000</b>
<b>Brutto/Netto kr.</b>	<b>9.104/7.953</b>
Alternativt finansieringsforslag:	
FlexLån F3	7.479/7.104

Sag: 116W00020 | Telefon: 32 95 14 00  
Se mere på home.dk

40 1938 1 3 Ja Energi

**Charmerende og herskabelig lejlighed**

Scan koden med din smartphone og se en spændende video af boligen.




**København K** | Strandgade 10B, 1.

Charmerende, herskabelig lejlighed, som emmer af eventyr og autencitet med originale, rå og herskabelige detaljer. I lejligheden er der højt til loftet med stik, høje paneler og afsløvede plankegulve.

<b>Kontantpris</b>	<b>4.500.000</b>
<b>Udb. kr.:</b>	<b>225.000</b>
<b>Brutto/Netto kr.</b>	<b>26.332/22.736</b>
Alternativt finansieringsforslag:	
FlexLån F3	21.968/20.485

Sag: 116Y00118 | Telefon: 32 95 14 00  
Se mere på home.dk

121 1720 4 1 500

**Christianshavn - stor lejlighed i Elefantens Gaard**

Scan koden med din smartphone og se en spændende video af boligen.




**København K** | Johan Sempes Gade 11, 4. th

På én af byens eftertragtede beliggenheder, udbydes denne 4. sals lejlighed med fantastisk lys, udsigt over Christianskirken og parkanlægget samt flot kig til vandet og Christiansborg slotstårn.

<b>Kontantpris</b>	<b>6.500.000</b>
<b>Udb. kr.:</b>	<b>325.000</b>
<b>Brutto/Netto kr.</b>	<b>37.611/32.821</b>
Alternativt finansieringsforslag:	
RD FlexLån F3 - 30 år	3.495/6.172

Sag: 116Y00117 | Telefon: 32 95 14 00  
Se mere på home.dk

157 2003 4 4 Ja Energi

**Spot Christianshavn - Stor og charmerende lejlighed**

Scan koden med din smartphone og se en spændende video af boligen.




**København K** | Bådsmændsstræde 8, 4.

Nu udbydes denne charmerende Christianshavner lejlighed i to plan. Lejligheden har god udsigt til Christianshavns kanal og et fantastisk lysindfald i og med den er beliggende øverst oppe.

<b>Kontantpris</b>	<b>4.295.000</b>
<b>Udb. kr.:</b>	<b>215.000</b>
<b>Brutto/Netto kr.</b>	<b>25.058/21.760</b>
Alternativt finansieringsforslag:	
FlexLån F3	21.012/19.700

Sag: 116Y00115 | Telefon: 32 95 14 00  
Se mere på home.dk

132 1800 3 4+5 15

**Christianshavn - Herskabelig lejlighed på ialt 221 m2**

Scan koden med din smartphone og se en spændende video af boligen.




**København K** | Strandgade 10, st.

Denne unikke, gamle og herskabelige Christianshavnerlejlighed har en skøn beliggenhed samt mange gode værelser fordelt på i alt 221m2, hvoraf 110m2 har beboelsesstatus og 111m2 erhverv.

<b>Kontantpris</b>	<b>5.445.000</b>
<b>Udb. kr.:</b>	<b>275.000</b>
<b>Brutto/Netto kr.</b>	<b>33.114/29.539</b>
Alternativt finansieringsforslag:	
FlexLån F3	27.623/26.641

Sag: 116Y00147 | Telefon: 32 95 14 00  
Se mere på home.dk

214 1720 7 2 2

**Christianshavn - 2 etager direkte til kanalen**

Scan koden med din smartphone og se en spændende video af boligen.




**København K** | Overgaden Oven Vandet 30, 4.

Fra denne ejendoms to øverste etager, som er en pragtfuld hjørnelejlighed, har man byens bedste udsigt over Christianshavns kanal, byens tage og til Københavns historiske tårne.

<b>Kontantpris</b>	<b>7.000.000</b>
<b>Udb. kr.:</b>	<b>350.000</b>
<b>Brutto/Netto kr.</b>	<b>39.713/33.943</b>
Alternativt finansieringsforslag:	
FlexLån F3	33.161/30.630

Sag: 116Y00138 | Telefon: 32 95 14 00  
Se mere på home.dk

171 1800 6 4+5 5

**Christianshavn - Indflytningsklar i Irgens Gaard**

Scan koden med din smartphone og se en spændende video af boligen.




**København K** | Strandgade 44F, st., tv.

Smukt renoveret, fredet ejendom, hvor man har bevaret ejendommens særpræg med dejlig gård med toppede brosten, smukt gårdur, gode solkroge mm. Charmerende, hyggelig og indflytningsklar.

<b>Kontantpris</b>	<b>1.995.000</b>
<b>Udb. kr.:</b>	<b>100.000</b>
<b>Brutto/Netto kr.</b>	<b>12.073/10.484</b>
Alternativt finansieringsforslag:	
FlexLån F3	10.185/9.499

Sag: 116Y00126 | Telefon: 32 95 14 00  
Se mere på home.dk

55 1700 1 ST Ja

**Christianshavn - 2 skønne og solrige altaner**

Scan koden med din smartphone og se en spændende video af boligen.




**København K** | Ved Volden 4 3. tv

Her er en skøn, lys og høj beliggende 3V lejlighed i prisbilligt byggeri - Ved Volden, som er en charmerende, funkis inspireret ejendom fra 30'erne, med gode altaner og elevator.

<b>Kontantpris</b>	<b>2.995.000</b>
<b>Udb. kr.:</b>	<b>150.000</b>
<b>Brutto/Netto kr.</b>	<b>17.857/15.557</b>
Alternativt finansieringsforslag:	
FlexLån F3	14.554/13.870

Sag: 116Y00184 | Telefon: 32 95 14 00  
Se mere på home.dk

98 1938 3 3 2 Energi

**Christianshavn - 2 altaner og elevator**

Scan koden med din smartphone og se en spændende video af boligen.




**København K** | Ved Volden 5, 3. th

Nu udbydes hermed denne højt beliggende 3V lejlighed i det prisbilligste byggeri Ved Volden. Her er en fantastisk energi og en sprudlende oplevelseskultur i nærmiljøet.

<b>Kontantpris</b>	<b>3.295.000</b>
<b>Udb. kr.:</b>	<b>165.000</b>
<b>Brutto/Netto kr.</b>	<b>19.377/16.656</b>
Alternativt finansieringsforslag:	
FlexLån F3	16.286/15.045

Sag: 116Y00166 | Telefon: 32 95 14 00  
Se mere på home.dk

91 1938 3 3 2 Energi

**Christianshavn - Fredet byhus ved kanalen**

Scan koden med din smartphone og se en spændende video af boligen.




**København K** | Overgaden Neden Vandet 49A

Dette charmerende og idylliske byhus beliggende på én af Københavns mest eftertragtede adresser - direkte til Christianshavns kanal. Her emmer nærmiljøet af idyl, hygge og endeløs historik.

<b>Kontantpris</b>	<b>8.895.000</b>
<b>Udb. kr.:</b>	<b>445.000</b>
<b>Brutto/Netto kr.</b>	<b>48.397/42.353</b>
Alternativt finansieringsforslag:	
FlexLån F3	39.839/37.901

Sag: 116Y00153 | Telefon: 32 95 14 00  
Se mere på home.dk

178 1802 5 2 Ja

**CHRISTIANSHAVN**  
v/ Bjerregaard & Co.  
Statsaut. ejendomsmæglere, MDC  
Strandgade 20, 1401 København K  
christianshavn@home.dk  
facebook.com/homedchristianshavn  
Tlf. 32 95 14 00

## Susannes Christianshavn

Vi fortsætter med Susanne Mertz's dejlige billeder, som fortæller om livet på Havnen

Christianshavn 1974. Dette billede er taget i Dronningensgade, lige ud for Bager Jacobsen, som vi allesammen var så glade for, det var med rigtige konditorkager og fin betjening, så vidt jeg husker havde flere af de damer der ekspederede hvide, små, stivede forklæder på. Udenfor var der en kageautomat, så man kunne få sig en kage efter lukketid, dengang lukkede alle forretninger kl. 17:30 og så var der ikke noget at gøre hvis du ikke havde købt ind.

Jeg synes det er så fint med alt det der sker i det billede, hund bliver klappet, mand med brændesæk, kvinde med fornuftigt hovedtørklæde og vandpytter.



Peters Klumme

## Det Lykkelige Folk

Det har i mange år været diskuteret at opstille et alternativt indeks til måling af et folks velstand - og velvære - end det traditionelle Bruttonationalprodukt pr. indbygger (BNP pr. capita), der primært måler produktionen pr. indbygger, eller den materielle velstand. FN har indkaldt til internationale møder, hvor man har drøftet alternative mål, bl.a. et globalt lykkeindeks. Indenfor dette område har det lille kongerige Bhutan i Himalaya været helt i front. Der er opstillet en række elementer, der skal indgå i beregningerne, bl.a. bevarelse af naturens mangfoldighed, mental sundhed, uddannelse til alle, balance mellem arbejde, fritid og familieliv, kulturel mangfoldighed.

Det blev overladt til Columbia universitetet i New York hver år at måle "Gross National Happiness" i alverdens lande. Og stor, stor nummer: Danmark kommer både i 2012 og 2013 ud som Verdens lykkeligste folk. Lad os håbe at vore politikere, som for tiden har så travlt med at afvikle vigtige dele af den danske velfærdsmodel også har bemærket dette. Meget afhænger naturligvis af hvordan de forskellige elementer i indekset afvejes. Men, at danskerne skulle være verdens lykkeligste folkefærd, det har vi alle en holdning til.

F.eks. er det langt fra givet at den danske afvejning mellem arbejde og fritid, mellem materiel tid og spirituel tid er tæt på det optimale. En mindre del af befolkningen arbejder således alt for meget og når et højt stressniveau, med deraf følgende mentale forstyrrelser. Det fører også til, at naturen ikke udny-

ttes optimalt. For mange sidder ved computerne på kontorerne og skovene ligger samtidig øde hen. En anden del af befolkningen er arbejdsløse, hjemløse, udenfor fællesskabet, og uden mulighed for en udnyttelse af deres potentialer. Disse store uligheder skulle man tidligere til u-landene for at iagttage, men de ses nu også i Københavns gader.

Spørgsmålet er om det danske folks lykkelige tilstand er en objektiv målelig tilstand, som kan måles ved det af FN anvendte indeks, for så er vi jo virkelig et udvalgt folk. Eller det er en mere subjektiv tilstand, at folk føler sig lykkelige, at de er sig bevidst, at de lever et særligt udvalgt sted, hvor forholdene er optimale ud fra vore præferencer. Og her kommer vi så i konkurrence med andre udvalgte folk. Jøderne i Israel, der mener at være det af Herren udvalgte folk, og amerikanerne i USA, der også mener at bo i Guds eget land, det med den største "Frihed", inklusiv retten til at bære våben etc. Det danske folks lykkefølelse bundes vist i noget andet, som måske er den ideelle velfærdsstat, eller Grundtvigs, landet "hvor få har for lidt og færre for meget". Hvor fællesskabet sørger for sine borgere, hvor ingen lades i stikken, - hvor solidariteten bæres af det store flertal og omfatter alle. Fra denne model til virkeligheden er der som bekendt lang afstand. I mange år har solidariteten i Danmark været på retur, og det liberale dogme "en hver er sin egen lykkes smed" har været på fremmarch. Og den bølge rider vi stadig på. Her gør det kun beskednen forskel

om regeringen er blå eller rød. Situationen på arbejdsmarkedet bliver stadig mere anspændt og stresset. Det virker, som arbejdsklimaet mange steder er anspændt. Og alligevel rapporteres vi at være "det lykkeligste folk". Omend vi ikke flyder i honning og mælk, så har mange en subjektiv følelse af, at vi lever i et udvalgt land. Når vi vender hjem fra udlandet, føler vi glæde og en vis tryghed, når vi betræder den danske jord. Her er retssikkerhed og vi siges også at være det mindst korrupte folkefærd. Politiet er vores ven, og vi har en umiddelbar tillid til vore medmennesker. Tingene fungerer trods nedskæringer, klimaet er behageligt, snart kan vi dyrke vin på markerne. Vandet vil ganske vist stige, men det er vore børns og børnebørns problem. Lige nu er vi stadig det udvalgte folk i Lidenlund. Folkets storhed består i at vi er et lille land med en ret homogen befolkning. Vi har ingen store ambitioner, når bortses fra nogle udvalgte ledere, som gerne vil til tops udenlands. Vi andre fortsætter med at dyrke radiser og gulerødder. Og det er jo ikke så værst.

Peter Mark



Peter Olesen

## Københavns Tårne

tekst og foto: Bo

I 2012 udgav Gyldendal Peter Olesens København, og den blev anmeldt her i avisen med fokus på Christianshavn. Peter Olesens nye bog Københavns Tårne omtaler ikke Christianshavn i samme omfang som den tidligere bog, for som en af redaktørerne på avisen sagde: "Der er kun to tårne på Christianshavn". Det er nu ikke helt rigtigt, men mere om det senere.

Ifølge Peter Olesen er København en storby med overvejende lav bebyggelse i forhold til, hvordan man oplever andre storbyer. I denne lave bebyggelse rager der tårne af forskellig karakter op overalt. Omkring 500 tårne og det er mange, ja rigtig mange sammenlignet med andre storbyer.

Uanset hvor man befinder sig i det centrale København, vil man kunne få øje på et større eller mindre antal af disse 500 tårne og det fascinerer Peter Olesen i en så høj grad, at han mener, der bør værnes om dem, så

de ikke forsvinder, ødelagt af tidens tand.

For at vende tilbage til påstanden: "Der er kun to tårne..." så er der ifølge Peter Olesens fortælling flere: Vor Frelsers Kirke, Christians Kirke, telefonhuset på Torvet samt Knippelsbros to tårne. Derudover er der Pumpestationen på Dokøen, Operaen og et porttårn på Langebro.

På hjørnet af Christianshavns Kanal og Wildersgade ligger en ejendom med et tårn, hvorpå der er placeret en mini-balkon og en flagstang. Dette tårn er ikke omtalt i bogen, og måske er der flere tårne eller kupler på Christianshavn.

Peter Olesen udtrykker ærgrelse over, at kun ganske få tårne i København er synlige ved nattetide, men hverken Vor Frelsers Kirke eller Christians Kirke er i denne gruppe, de er belyst efter mørkets frembrud, hele året.

Ligesom med Peter Olesens forrige bog er denne velskre-



vet og med nogle fantastiske illustrationer, skudt af Torben Pedersen.

# LOVENKJÆR A/S

AUT. EL-INSTALLATØR · DETAILSALG · BELYSNING & EL-ARTIKLER

## CHRISTIANSHAVNS LOKALE ELEKTRIKER

Torvegade 25 - Tlf. 32 57 25 25

BESØG VORES WEBSHOP WWW.LYS-LAMPER.DK

## MUSIKKALENDER

19/10 Lørdag kl. 21:00 entré 50,- Genre: elektronisk

### MANA POOL

Debuterede på sommerens Strøm-festival og er et eksperimenterende elektronisk projekt, der nægter at få påklippet et genrelabel, men som alligevel vedkender sig at have hentet inspiration i Sigur Ros' lange passager og Aphex Twins øje for detaljen. Målet med projektet er at flytte sangene fra computeren til scenen

23/10 Onsdag kl. 21:00 entré 60,-

### EUGENE CHADBOURNE + KRESTEN OSGOOD

Denne aften byder på en eksklusiv mulighed for at høre kresten osgood og eugene chadbourne spille duo! Eugene chadbourne er en af USAs tungeste improvisatorer som har været på banen over 35 år. Han brød igennem på new yorks 80' er downtown scene og spillede bla med john zorn og ligesindede. han har udgivet langt over 100 albums med så forskellige folk som paul lovens, jimmy carl black, frank lowe, han benninck, marc dresser, kim gordon, thurston moore og susie ibarra. han er kendt som en unik fortolker...han synger ofte alt fra hank williams til harold arlen og sine egne politiske sange. chadbourne er en fuldstændig unik improvisator på banjo og div guitarer. Hvis man skal tro hvad der står i avisen, så er Kresten Osgood "vildmanden i det danske jazzvåbenskjold". Han er en kompromisløs improvisator og en virtuos trommeslager. - gå ikke glip af denne fuldstændig unikke duo performance!



25/10 Fredag kl. 21:00 entré 50,- Genre: emo/folk

### MELISSA GREENER

"Den Nashville-bosatte Melissa Greener fortæller sandheden rå for usødet i sit emo-folk-crooner univers. Hendes sange fængsler lytteren med forfriskende og underfundig lyrik, dynamiske melodier og masser af groove. Transistor Corazon er hendes 3. studioalbum, der udforsker hjertets kompleksitet - kredsløb versus sjæl - og albummet er blevet til, som et crowdfunding projekt, hvor midlerne til at kunne producere og realisere pladen, er samlet ind via donationer fra folk, der har ønsket at støtte projektet. Lydbilledet på det 3. album er en fusion af moderne poesi og sjælfyldt 1960'er inspireret lyd fra sagnomspundne Laural Canyon.



26/10 Lørdag kl. 20:00 entré 20,- Genre: sangskriver/åben scene

### SANGBAR Æ, Ø, Å

"Sangbar Æ, Ø & Å" er en musikscene, hvor der er særligt fokus på at synge, lytte, og udveksle sange på dansk og de nordiske sprog. Både nyt og gammelt.

Denne aften's program:

**20.00 - 20.30 Troubaduren Jørgen Tee Sørensen** fra Middelfart, leverer iørefaldende sange, som oftest er små fortællinger, taget fra livet, som det opleves set fra Nordsjælland, hvor Jørgen Tee oprindeligt stammer fra.

**21.00-21.20 Cecilie Glenthøj** en ung og spirende nyhed på sangskriver-scenen i København, med sange som udtrykker de helt store følelser fra begge ender af spektret.

**21.30 - 21.50 "Moment"** står for popvenlige sange lavet og fremført af Sangskriveren **Sebastian Lindholm** på sang og guitar, akkompagneret af Dennis Rønnebæk på klaver.

**22.30 - 23.00** Enestående **Chili Djurhuus** leverer kraftfulde og ekspressive sange, sunget med stor intensitet. Chili Djurhuus er yderligere bagmand og tovholder på musik&lyriks-scenen "Kultursalonen", der også afholdes her på Christianshavns beboerhus en gang om måneden.

- samt åben scene

Tovholderne for arrangementet er de to musikere og sangskrivere, Peter Zapffe og Morten Marcussen

28/10 Mandag kl. 20:00 entré: 20,- Genre: Openstage

### KULTURSALONEN

En åben scene, hvor sangskrivere, lyrikere, stand-upkomikere, historiefortællere mm. optræder for et intimt publikum. Skriv dig på listen som ligger i baren ! Sangskriveren Chili Djurhuus er hjertet bag scenen.

30/10 Onsdag kl. 20:30 entré 20,- Genre: jazz

### MIKKEL JAKOBSEN TRIO

Onsdagsjazz er tilbage - nu i trioformat.

Genren vil fortsat være Bebop og Standards blandet med enkelte "hjemmestrikkede kompositioner"

Den faste besætning er fremover: Mikkel Jakobsen (pia), Tobias Dall (bas) og Jacob Vikkelsø (dr)

31/10 torsdag kl. 20:30 entré 80,- Genre: sigøjnerjazz

### DJANGO REINHARDT JAM FEAT. POPY BASILY (NL)

Django Reinhardt Jam vil fremover foregå 6 gange om året og altid med gæstestjerner fra udlandet efterfulgt af den fælles jam.

Oktober mdr.s gæstestjerne bliver den hollandske superguitarist Popy Basily.

December mdr. vil den italienske guitarist Salvatore Russo gæste Beboerhuset.



## OKTOBER I BE

### CHILI COOK-OFF

Lørdag d. 12/10 Kl. 14:00 E: 50kr.

Høst dine hjemmedyrkede chilier og fyr op for gryderne, for det er tid til endnu en omgang med lækre, krydrede og fantastiske mad-løjer på Beboerhuset!

Du har mulighed for at tilmelde dig en af følgende konkurrencer:

- 1) HOT SAUCES/SPREADS KONKURRENCE
- 2) CHILI GRYDERET COOK-OFF
- 3) CHILI SPISEKONKURRENCE

Du er også mere end velkommen til bare at dukke op lørdag d. 12.10 på Beboerhuset, og for 50 kr. kan du smage på alle de brændende chili-lækkerier, som din mave kan holde til!

Tilmeld dig her eller på [www.summersaltfactory.org](http://www.summersaltfactory.org)



## SPISEHUSMENU OKTOBER

Tirs. d. 01/10

Labskovs m. mørk øl, purløg & syltede rødbeder

Tors. d.03/10

Vegetar: Pasta m. ristede svampe, courgetter & krydderurter i fløde

Tirs. d. 08/10

Bagt lyssej m. sprødt lag & cremede grøntsager

Tors. d.10/10

Krydret oksegullash m. tomat & peberfrugt; kartoffelmos

14/10 - 21/10: Spisehuset holder efterårsferie

Tirs. d. 22/10

Lasagne m. skinke, svampe & 2 slags ost

Tors. d. 24/10

Vildtragout m. kartoffelmos & bær

Tirs. d. 29/10

Laks "gremolata" m. olivenolie & balsamico, sauteret spinat & kartofler

Tors. d. 31/10

Kylling "Tikka Masala", raita, ris & chutney

Friskbagt brød og dagens salat til alle retter.

Køkkenet er åbent fra kl. 18 - 19.30

Bestilte billetter skal afhentes senest 18.30

Voksne: 65,- Børn: 35,-

Aflysning senest dagen før.

Der kan bestilles en uge frem.

**Husk at du hæfter for reserverede billetter, som ikke er afbestilt i tide !**